

Grændser, eller for et bestemt Aaremaal, betingter sig, at Opførelsen af Samme kun maa finde Sted paa nævnte Theater, og at da en Annonce herom trykkes paa Titelbladet af ethvert saadant Værk. For den Tid et saadant Forbehold er taget, bortfalder den yderligere Dispositionsret, der er tillagt vedkommende Forfatter eller Componist i efterfølgende § 19."

Vedtages den nye "§ 18", rettes de efterfølgende Paragraphers Nummere derefter.

Af L. C. Larsen:

Til § 19 sidste Punktum fores: „hvilket ogsaa skal gjælde i Forhold til det kongelige Theater, uanset at det i Bevillingen til Stuespils Opførelse er formeent at opføre noget til det kongelige Theaters Repertoire hørende Værk." (Punktum sidst i Paragraphen forandres til Semikolon.)

§§ 1—10 med de dertil hørende Forslag fattes først under Forhandling.

**Kjøbenhavn:** Til § 1 er stillet et Ændringsforslag af den ærede Rigsdagsmand for Randers Amts 2den Valgfreds (Schoubye). Jeg vil indrømme, at Endeel kan tale for dette Forslag, men jeg troer dog ikke, det vil være tilstrækkeligt eller gjøre nogen Gavn; det gaaer nemlig ud paa, at man skal straffe Forfatteren imod Oversættelser i fremmede Sprog, men de almindelige Oversættelser udenfor Landet kan man jo dog ikke forbyde, og jeg troer derfor heller ikke, at Forslaget kan gjøre noget Gavn, skjøndt det vel heller ikke kan gjøre nogen Skade. Ved 1ste Behandling tillod jeg mig at antyde, at jeg vilde stille Ændringsforslag til § 3, saameget mere som den høitærede Indenrigsminister erklærede sig enig med mig i min Opfattelse af Forholdet, og ligeledes antydede jeg, at jeg ønskede § 5 omredigeret, fordi jeg ansaae Sproget deri for at være uheldigt. Det har imidlertid truffet sig saa, at tvende ærede Herrer, der formodentlig ikke have troet, at jeg vilde stille Ændringsforslag, have stillet nogle, der omtrent ere ordlydende med hvad jeg antydede ved 1ste Behandling, navnlig er

det ene aldeles ordlydende med Undtagelse af, at der staaer „der" istedetfor „som". Det andet er noget mere forskjelligt, idet jeg nemlig har foreslaaet, at der efter „findes" i sidste Linie indsættes „hans Forældre og dernæst hans Sødsfende", medens derimod de ærede Herrer have foreslaaet, at der skal staae „hans Forældre og Sødsfende i Overeensstemmelse med Arvelovene"; den eneste Forskiel er altsaa den, at de Herrer have tilføjet „i Overeensstemmelse med Arvelovene", men det anseer jeg for aldeles oversflødigt, thi det følger jo ligefrem af sig selv, at naar de arve, saa er det i Overeensstemmelse med Arvelovene, og det gjælder jo ogsaa om Livsarvinger. Den ærede Rigsdagsmand for Randers Amts 2den Valgfreds (Schoubye) har stillet et Ændringsforslag, ikke til mit Forslag, uagtet han var tilstede ved 1ste Behandling og hørte min Motivering deraf, men derimod til det Ændringsforslag, der er stillet af to ærede Herrer; jeg seer ikke nogen anden Grund dertil, end at den ærede Rigsdagsmand nærer en større Kjærlighed for Ordet „der" end for Ordet „som". Dette Ændringsforslag gaaer ud paa, at der efter Ordene „den, der" indskydes „med Berettigelse", men det skulde jeg dog fraraade som oversflødigt, thi Oversætteren, der jo skal ansees som Forfatter, kan ikke ved en ulovlig Handling skaffe sig en lovlig Fordeel, og skal han altsaa ansees som Forfatter, maa han være Oversætter med Berettigelse; er han Oversætter uden Berettigelse, bliver han ogsaa Forfatter uden Berettigelse, og Ændringsforslaget er vistnok derfor ganske oversflødigt. Dette er hvad jeg foreløbig har at bemærke.

**Schjern:** Naar jeg i Forening med Rigsdagsmanden for Ringkjøbing Amts 3die Valgfreds (C. N. Petersen) har stillet Ændringsforslag, som gaae i samme Retning som de Ændringsforslag, der ere stillede af den ærede Rigsdagsmand, der nu satte sig, saa hidrører dette deels fra Fraværelse ved det Foredrag, der under Lovudkastets første Behandling blev holdt af den sidstnævnte Rigsdagsmand, deels deraf, at Tidenden, hvori dette Foredrag findes, ikke var trykt, da Ændringsforslagene bleve indgivne, ligesom det ikke paa anden